

小羊 怎么了？

(比) 克莱尔·德龙巴特 文 (比) 雷恩·范杜尔美 图 施辉业 译



中原出版传媒集团
大地传媒

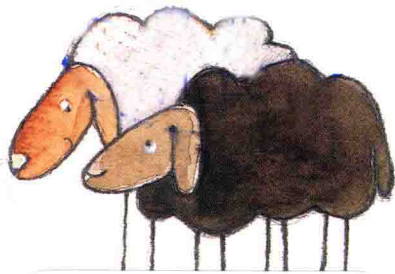
海燕出版社

爱之阅读 | 桥梁书

第三辑

小羊 怎么了？

(比) 克莱尔·德龙巴特 文 (比) 雷恩·范杜尔美 图 施辉业 译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

Original title: Wat is er mis met lam?

Copyright by Uitgeverij De Eenhoorn, Vlasstraat 17, B-8710 Wielsbeke (Belgium)

Translated from Dutch (by Shi Huiye)

著作权合同登记号: 图字16-2013-111

图书在版编目(CIP)数据

小羊怎么了? / (比) 德龙巴特文; (比) 范杜尔美图; 施辉业译. — 郑州: 海燕出版社, 2014. 11

(爱之阅读桥梁书. 第3辑)

ISBN 978-7-5350-5575-0

I. ①小… II. ①德… ②范… ③施… III. ①儿童文学-图画故事-比利时-现代
IV. ①I564.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第181345号



本作品简体中文专有出版权由童涵国际(KM Agency)独家代理



选题策划 张满弓 责任编辑 左 泉
刘 嵩
美术编辑 李岚岚 责任校对 李玉凤
责任印制 邢宏洲 责任发行 曹咏梅

出版发行 海燕出版社
(郑州市北林路16号 450008)

发行热线 0371-65734522

经 销 全国新华书店

印 刷 深圳市恒达利印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/32

印 张 10

字 数 200千

版 次 2014年11月第1版

印 次 2014年11月第1次印刷

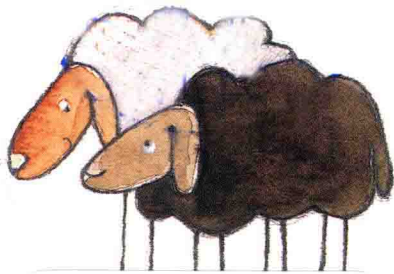
定 价 100.00元(10册)

爱之阅读 | 桥梁书

第三辑

小羊 怎么了？

(比) 克莱尔·德龙巴特 文 (比) 雷恩·范杜尔美 图 施辉业 译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

Original title: Wat is er mis met lam?

Copyright by Uitgeverij De Eenhoorn, Vlasstraat 17, B-8710 Wielsbeke (Belgium)

Translated from Dutch (by Shi Huiye)

著作权合同登记号: 图字16-2013-111

图书在版编目(CIP)数据

小羊怎么了? / (比) 德龙巴特文; (比) 范杜尔美图; 施辉业译. — 郑州: 海燕出版社, 2014. 11

(爱之阅读桥梁书. 第3辑)

ISBN 978-7-5350-5575-0

I. ①小… II. ①德… ②范… ③施… III. ①儿童文学-图画故事-比利时-现代
IV. ①I564.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第181345号



本作品简体中文专有出版权由童涵国际(KM Agency)独家代理



选题策划 张满弓 责任编辑 左 泉
刘 嵩
美术编辑 李岚岚 责任校对 李玉凤
责任印制 邢宏洲 责任发行 曹咏梅

出版发行 海燕出版社
(郑州市北林路16号 450008)

发行热线 0371-65734522

经 销 全国新华书店

印 刷 深圳市恒达利印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/32

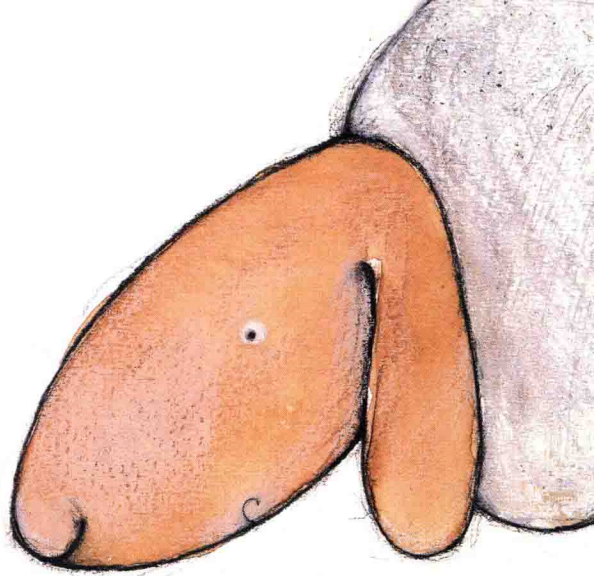
印 张 10

字 数 200千

版 次 2014年11月第1版

印 次 2014年11月第1次印刷

定 价 100.00元(10册)



不要喝奶

小羊很生气。

“我再也不要喝牛奶了！”小羊说。

“哦？那你想吃点什么？”农场主约翰有点吃惊。

“奶酪！”小羊想也不想地回答，

“卷心菜也行。

还是给我奶酪吧。

牛奶只会让人变得又弱又笨，

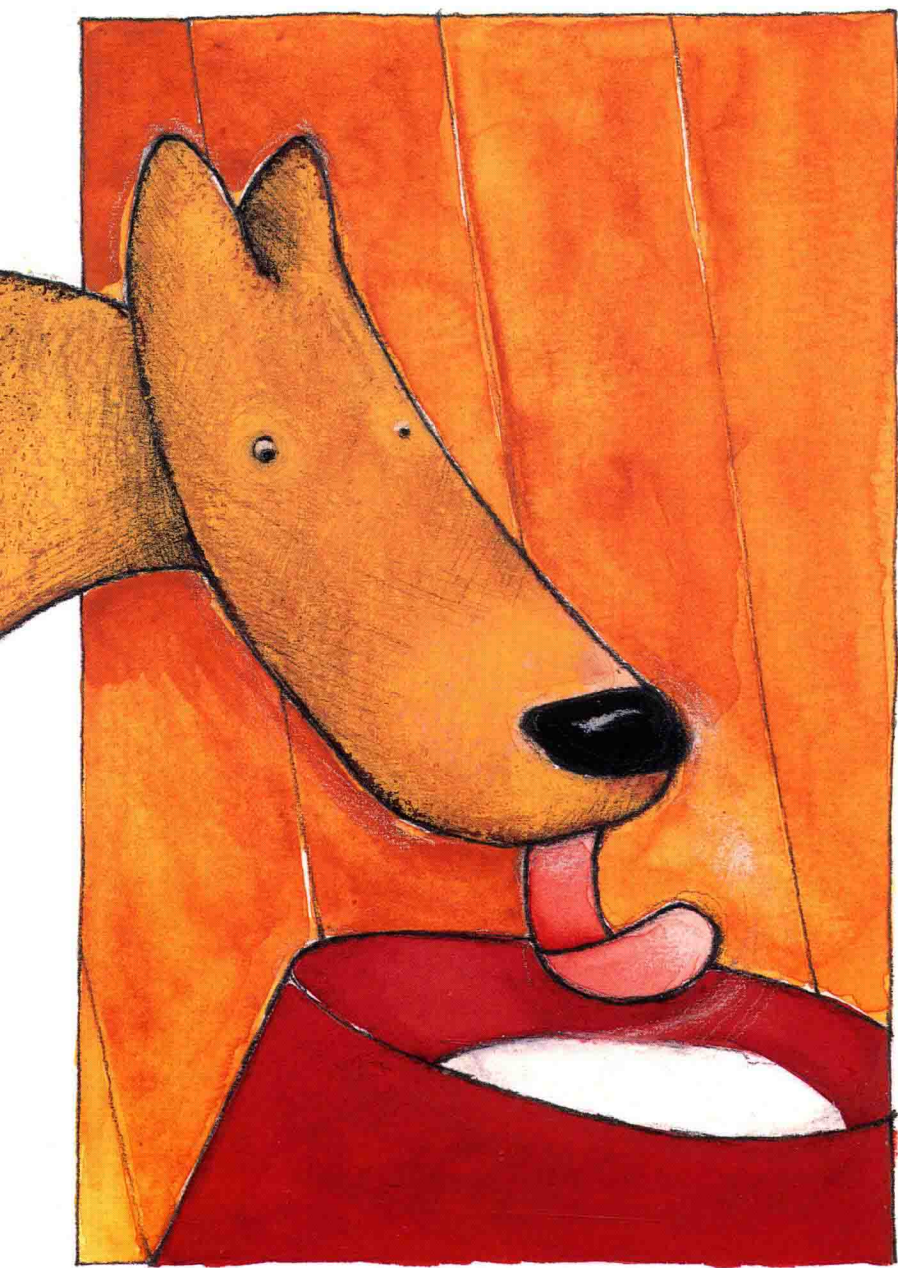
就像我现在这样。”

“你这是从哪儿听来的话啊？”

约翰觉得越来越奇怪。

“是大狗巴克说的，巴克就长得又高又壮，
因为他每天都吃肉和奶酪。”

“那，咱们去找找巴克吧。”约翰建议。



巴克正懒洋洋地躺在自己的窝前。

“我带了点儿吃的给你。”约翰笑着对巴克说，
然后他在巴克的食盆里倒满了牛奶。

巴克吧嗒吧嗒地舔着，

同时兴奋地摇着尾巴。

“哦，巴克，实在是抱歉，”约翰说，

“现在你已经变得又弱又笨了。

因为你刚刚喝了牛奶，

是牛奶把你变成这样的。”



“呜噜——”

巴克抬起头，不服气地发出一声低吼，

“让你瞧瞧我有多强壮！”

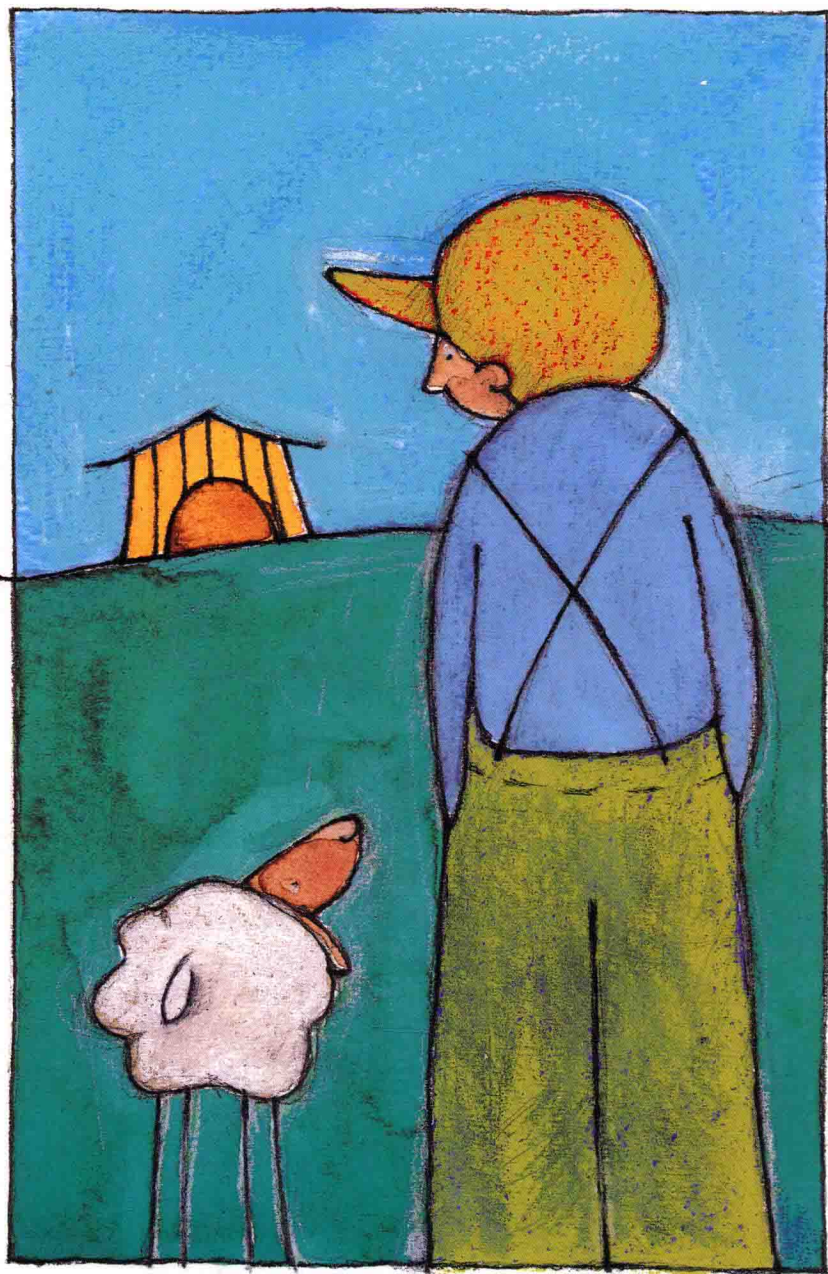
巴克拣起一根粗树枝，

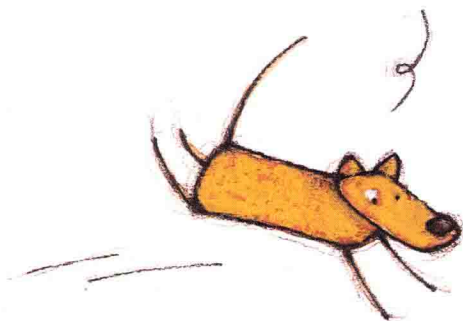
“啪——”就掰成了两段，

然后他又猛地往上一跳，

头碰到了树杈。

巴克还像只兔子那样在草地上跑了几圈。





小羊歪着头看着约翰和巴克。

“现在巴克因为喝牛奶变弱了吗？”约翰问小羊。

“好像没有。”小羊低声回答。

“那他变笨了吗？”约翰又问。

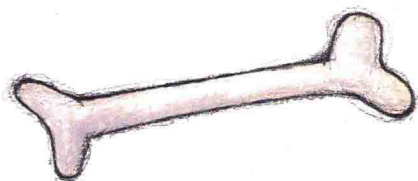
“好像也没有。”小羊说，

“但是他看上去傻乎乎的。”

“现在你想喝牛奶了吗？”约翰笑着问。

“不想！我还是想吃奶酪。”小羊很干脆地回答。





给巴克的骨头

“给，巴克，你的骨头。”小羊对巴克说。

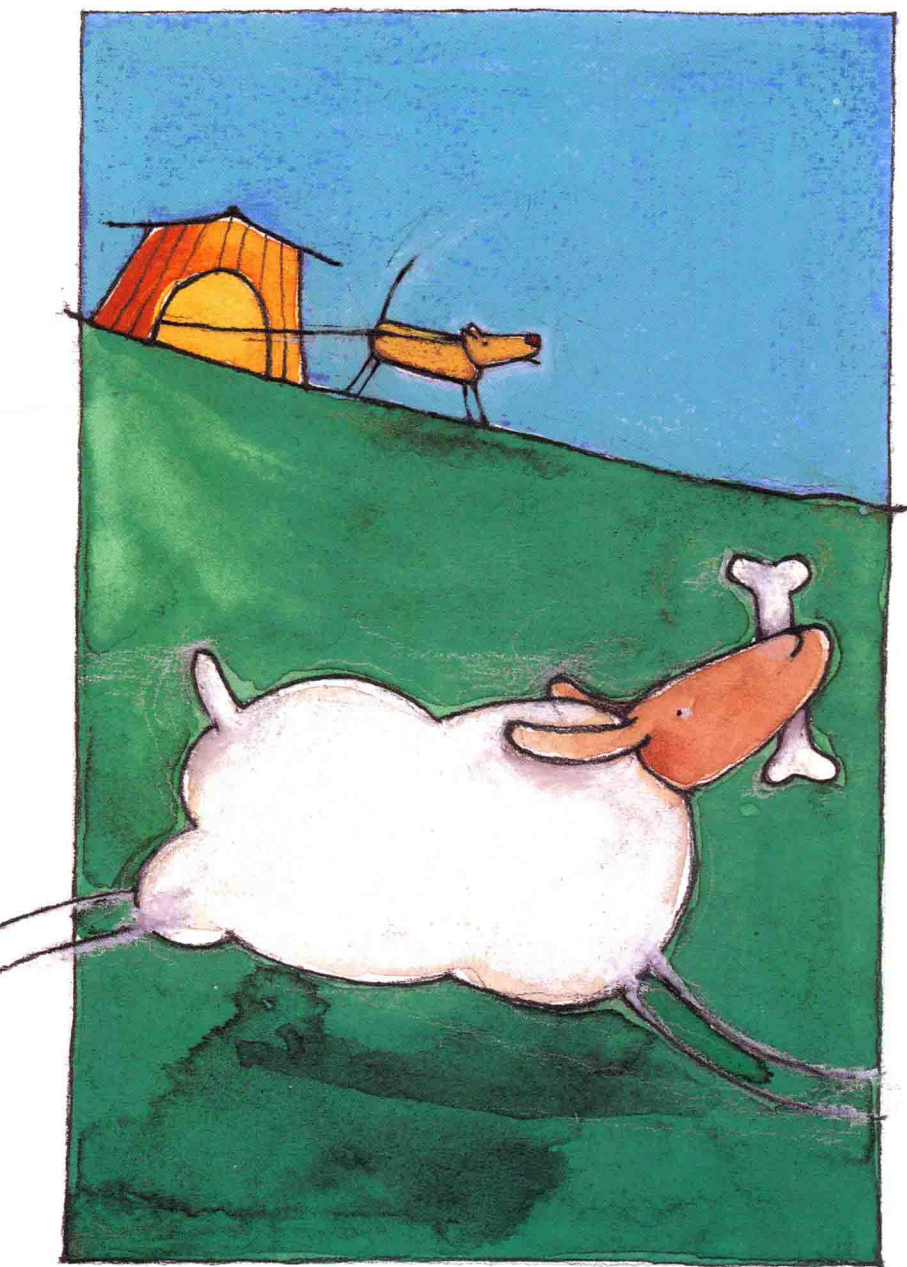
“呜噜——脏兮兮的，
我才不要呢。”巴克回答。

“那我要，我把它带回家。”小羊说。

“呜噜——”

巴克提高了声调，

“这儿的東西你什么都别想带走。”



巴克要发怒了，
他的眼睛变得通红，
他把骨头朝自己这边挪了挪。
小羊也把骨头朝自己这边挪了挪。
骨头突然不见了，
它去哪儿了？
它在小羊的嘴里呢。

小羊叼着骨头蹦蹦跳跳地跑开了。
巴克被绳子拴着，
所以他没法去追小羊。
“汪汪——那是我的骨头！”
他只能气愤地大叫。

“咩咩——”小羊欢快地叫着。
他看见猫在草地上闲逛，心想：
“我要去和他一起庆祝一下。”



“小羊，
到回家时间了。”约翰说，
“看，月亮都已经升起来了，
你得回到棚里去。”
“我不想去。”小羊说，
“棚子里住着很不舒服，
门上还破了好大的洞。
里面没有软垫子，
也没有床，
连凳子都没有，
我可不想再住在里面了。
而且那儿很冷，
我睡觉的时候还有老鼠跑来跑去。
他们在我的耳边吱吱叫，
弄得我整晚都睡不着。
我要睡在壁炉边，
而且要躺在软垫子上，
可以吗，约翰？”
“哦……好吧，但只能今天一晚哟。”
约翰回答。

